

“2015中国文化聚焦”+南非“中国年”

创新模式令双边文化从交流走向合作

本报记者 郑 蓐

2015年是我国对非文化交流中一个特别的年份。随着南非“中国年”系列活动如火如荼地进行,贯穿全年的“2015中国文化聚焦”进程也已过半。通过创新尝试,中国文化在非洲获得了更高的认知度和认可度,双边文化界更是从交流走向了合作。两大盛事相互映衬、彼此呼应,掀起中南和中非友好交流的新高潮。

南非“中国年”： 高雅艺术走进非洲

继去年“南非年”在华成功举办后,2015年,中国文化部与南非艺文部再次合作,在南非开展“中国年”框架下的系列文化活动。南非“中国年”是在非洲大陆举办的第一个中国国家年活动,涉及多项政治、经贸、文化、科技、教育等领域的项目,这其中,人文交流项目最为出彩。记者从文化部了解到,作为今年聚焦品牌活动的重点项目,南非“中国年”的多项文化活动都旨在尝试把中国的京剧、芭蕾舞、交响乐等高雅艺术带到非洲。

3月15日,中国文化部部长雒树刚率中国政府代表团访问南非,出席了“中国年”开幕式及文艺演出。深圳交响乐团与南非艺术家一道,为来宾们献上了一台融汇中华韵味和非洲风情的交响音乐会,既有中国传统优秀曲目如《春节序曲》、《黄河》等,又有两国歌唱家共同演唱的南非民歌《索索洛扎》,在当地主流社会引发强烈反响,为“中国年”开了一个好头。

作为南非“中国年”的重要文化活动之一,近日,辽宁芭蕾舞团与约翰内斯堡芭蕾舞团联合排演的《天鹅湖》在约翰内斯堡和布隆方丹两个城市巡演了21场,平均上座率高达81.2%,以300多万兰特的票房总收入创造了约翰内斯堡芭蕾舞团在南非的票房纪录。文化部外联局非洲处处长松雁群告诉记者,此次巡演以“政府引导,艺术合作,商业运作”为原则,开创了文化交流与文化贸易相结合的中非演艺交流新模式。尤为可贵的是,辽宁芭蕾舞团在打造经济效益的同时兼顾社会效益,在商演之余举办了多场针对青年观众的公益演出和芭蕾艺术讲座,大大加深了中国芭蕾艺术在南非的影响力。

目前,“中国年”文化活动正在紧锣密鼓地开展,从6月中旬起,将陆续有天津京剧院巡演和天津非物质文化遗产巡展、浙江文化节等大型活动。在第四季度,双方计划在南非举办大型文艺演出,为“中国年”画上圆满的句号。

人力资源培训： 文化援助机制化

对非人力资源培训是“2015中国文化聚焦”系列活动的一大亮点。培养人才是长期以来非洲国家对中国的重要诉求,也是落实习近平主席提出的对非关系“真、实、亲、诚”四字方针的具体实践。对非开展文化人力资源培训,帮助非洲国家文化管理人员和艺术从业者提高技能,是近几年文化部对非工作的一个重点项目。

据介绍,目前,文化部对非人力资源



非洲武术学员来华接受培训

培训工作已形成了一定规模,并逐渐机制化。已有少林寺、霍元甲文武学校、浙江省文化馆和中央文化管理干部学院4家机构被授予“对非培训基地”称号;基本的培训项目涵盖武术、手工艺、声乐、文物修复等。此外,“中非文化合作伙伴计划”在2013年正式启动,该计划旨在推动中非各100家文化机构开展长期对口合作,为全面加大中非文化艺术领域的人力资源开发与合作、协助非洲国家发展文化事业提供了更加切实有效的平台。伙伴计划延伸出了众多人力资源培训项目,例如,南京博物馆的专家小组于2013年赴尼日利亚,对该国文博系统业务人员进行培训,讲解文物保管与修复;文化部计划组织非洲学员到辽宁的相关机构进行舞龙舞狮、芭蕾舞培训等。

今年的人力资源培训项目涉及范围更广、培训人数更多。文化部将在河南嵩山少林寺、天津霍元甲文武学校举办武术培训班,在浙江省文化馆举办陶艺培训班,在天津职业技术学院举办非盟青年官员中国文化研修班,在天津动漫园举办动漫制作培训项目等。文化部还积极探索把更多的在华培训延伸至国外,例如,中央文化管理干部学院计划与南非的职业培训机构建立联系,探索境外化培训之道。

据了解,在即将于南非召开的中非合作论坛第六届部长级会议上,文化部将继续把人力资源培训作为对非重点工作,进一步加强培训力度,健全培训机制,拟提出“十大培训基地”和“千人培训计划”。“对非人力资源培训是人心工程。把中国的理念、成功经验、模式扎根到人身上,中华文化才能发挥最大影响力。”松雁群说。

文化遗产保护论坛： 为非遗合作搭建平台

“2015中国文化聚焦”系列文化活

动在中国国内和非洲20余个国家陆续展开,举办包括演出、展览、研讨会、电影周、人员交流等在内的约200项文化活动。在众多活动中,非遗成为频频出现的一个字眼。2月5日至17日,辽宁非遗展示团携烙画、指画、营口面塑、辽阳剪纸4个非遗项目赴博茨瓦纳、津巴布韦、马达加斯加参加“欢乐春节”活动,展示性、互动性强,特色鲜明的展演取得了极佳的效果。6月中旬,天津非物质文化遗产展即将在南非启动,9位非遗传承人将向非洲人民展示杨柳青、泥人、鼻烟等项目。

随着中非对文化遗产保护的重视程度日渐加深,双方在非遗领域的交流不再限于展示,非遗合作成为中非文化交流的一项重要内容被提上日程。非洲国家非遗资源丰富,仅法语国家就有10多项被联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录收录,相比较之下,中国的非遗保护在世界上处于领先地位,中非双方在非遗合作方面具有很大前景。

中国文化部有关负责人表示,中国与非洲的非遗合作首先应建立一个相互了解、相互学习的平台。中国应充分了解非洲国家非遗保护的现状、政策以及诉求,在此基础上把中国先进的理念和措施传递给他们。同时,非洲国家在经济发展的过程中也积累了不少保护和传承非遗的经验,值得中国非遗保护



南非“中国年”辽宁芭蕾舞团演出现场

者学习和借鉴。

中国文化部致力于为非遗合作搭建平台。9月,在中国(成都)国际非物质文化遗产节期间,中国文化部将邀请20个非洲法语国家文化主管部门负责文化遗产特别是非物质文化遗产保护的司局级文化官员或专家来华,参加非遗节活动,并与中国非遗专家、主管部门进行对话。据中国文化部外联局非洲处官员透露,文化部将根据论坛期间非洲国家提出的需求,有针对性地举办一些非遗讲座,例如如何申报和保护非物质文化遗产等。

纽约中国中心将乔迁至世贸 总领事以三只“金羊”相贺

本报讯 (驻美国特约记者张俊)5月18日,中国驻纽约总领事章启月向纽约中国中心赠送三只“金羊”,祝贺该中心即将乔迁世贸一号楼新址。纽约州和新泽西州联合港务局局长帕特里克·弗耶出席。

章启月表示,三只“金羊”是吉祥的象征,“三阳(羊)开泰”在中文里有非常美好的寓意,以此来祝福中美关系再合适不过。她指出,中国国家主席习近平将于今秋访美,中美关系必将更好地向前发展。她衷心希望中美两国企业家能不断扩大和加深相互了解,为推动中美商业领域的交流与合作做出更大贡献。

据悉,这三只“金羊”是中国文化部为羊年纽约帝国大厦“欢乐春节橱窗展”专门设计制作。橱窗展以“三阳(羊)开泰”为主题,以三只憨态可掬的小羊传达出“羊者祥也”“羊言为善”“羊者大美”的新春祝福。在帝国大厦展出的1个月期间,三只“金羊”得到纽约市民和各国游客的广泛关注和喜爱,也得到纽约电视台、匹克斯电视十台及当地华文媒体的大量报道。

在结束帝国大厦的展出后,三只“金羊”回到总领馆,得到全馆外交官和往来嘉宾的广泛欢迎。即将乔迁新址的纽约中国中心向纽约总领馆提出,希望能把这三只“金羊”摆放在其世贸一号新的办公地址内,让更多的纽约人、特别是纽约商界人士感受到中华文化的喜庆、祥和。为进一步扩大中国文化和中国企业在美国的影响,章启月愉快地答应了这一请求,并将这一组精美的中国艺术品在中心乔迁仪式当日赠送给纽约中国文化中心。这是中国文化部定制的艺术品首次赠送纽约的民间商业机构。近年来,随着中美文化交流的全面、深入发展,

文化在两国交往中的作用越来越大,文化与经贸相互助力已是两国交流的新常态。

中国驻纽约总领馆商务参赞刘怡、美国中国总商会会长徐辰、纽约市合作组织总裁兼首席执行官凯瑟琳·王尔德、世贸一号楼运营商、德斯特集团董事长道格拉斯·邓斯特等出席了当日捐赠仪式。纽约中国中心首席执行官江泓毅代表中心接受了捐赠。

交流资讯

《小羊肖恩》邮册在京首发

本报讯 5月28日,《小羊肖恩》个性化邮票、明信片专题套装在京首发。这是中英文化交流年英国动漫“小羊肖恩”项目下的合作产品,是北京邮政向中英两国小朋友献上的一份精美的节日礼物。今年是十二生肖的羊年,也正值2015中英文化交流年。作为文化年“小羊肖恩”的系列活动之一,这套邮册的设计将中国传统的生肖文化与英国动漫文化相结合,采用中国邮政发行的“岁岁平安——十二生肖”邮资主图,让这只来自英国的小羊过了一把生肖羊的瘾。纪念邮册内含中国邮政发行的八枚邮资明信片 and 两版纪念邮票,在方寸之间展现了小羊肖恩的

各种经典动漫形象。据悉,这是英国动漫形象首次被印刷在中国邮票上。作为英国动漫文化的代表形象之一,《小羊肖恩》曾两度获得国际艾美奖,并受到英国皇室的特别青睐。今年3月,英国剑桥公爵威廉王子访华,并为小羊肖恩雕塑“点睛”,拉开了2015中英文化交流年英国文化季的大幕。

作为2015中英文化交流年英国文化季的特色项目,“小羊肖恩”项目还包含小羊肖恩“艺术·羊”项目、小羊肖恩大电影以及小羊肖恩舞台剧等系列活动。借助小羊肖恩这个深入人心的形象,“小羊肖恩”项目系列活动将为中英文化交流年增添一抹亮丽的色彩。(焦波)



《小羊肖恩》邮册

北京旅游产品推介会亮相法网赛场

本报讯 (驻法国特约记者梁建生)5月30日,由北京市旅游发展委员会与中国网球公开赛推广公司联合主办的“看中网、游北京”旅游产品推介活动在巴黎罗兰·加洛斯体育场举行。该活动旨在借助巴黎罗兰·加洛斯网球公开赛和北京中国网球公开赛,搭建中法两国旅游企业交流的桥梁。北京市旅游发展委员会为此次活动特别制作了城市宣传片、宣传册,向与会人员 and 网球爱好者现场发放,并重点介绍了“看中网、游北京”等特色高端旅游产品。主办方还特别邀请了正在罗兰·加洛斯参赛的印度明星女球员米尔扎出席活动。米尔扎曾获2013年中网女双冠军,被中国球迷所熟知,她热情地向法国球迷推介中网赛事,俨然像一位“看中网、游北京”的旅游形象大使。

北京市旅游发展委员会为此次活动特别制作了城市宣传片、宣传册,向与会人员 and 网球爱好者现场发放,并重点介绍了“看中网、游北京”等特色高端旅游产品。主办方还特别邀请了正在罗兰·加洛斯参赛的印度明星女球员米尔扎出席活动。米尔扎曾获2013年中网女双冠军,被中国球迷所熟知,她热情地向法国球迷推介中网赛事,俨然像一位“看中网、游北京”的旅游形象大使。

电视剧《精忠岳飞》在日本试映

本报讯 (驻日本特约记者杨建兴)5月25日,由鞠觉亮执导的国产历史连续剧《精忠岳飞》试映式在日本记者俱乐部举行。试映式上播出了《精忠岳飞》精编版,岳飞精忠报国的爱国主义情怀与跌宕起伏的故事情节深深感动了到场观众。《精忠岳飞》由聚焦影视株式会社引进至日本。日本银河频道从6月1日起播出该剧字幕版,

NBC日本环球娱乐联合公司从6月3日起在日本发行该片DVD。日本小说家北方谦三、田中芳树曾分别著有《岳飞传》,在日本一度引起轰动。此番国产历史连续剧《精忠岳飞》登陆日本,有望在日本掀起中国文化新的热潮。中国驻日本使馆文化官员应邀与日本近百名记者、影评人出席了试映活动。

精彩视窗

黎巴嫩首次举办“汉语桥”比赛

联 文



中国驻黎巴嫩大使姜江为获奖选手颁奖 黄奕然 摄

5月23日,“汉语桥”世界大学中文比赛黎巴嫩赛区预选赛在贝鲁特圣约瑟夫大学孔子学院举行。这是黎巴嫩首次举办“汉语桥”比赛,由中国驻黎巴嫩使馆主办,圣约瑟夫大学孔子学院承办。来自黎巴嫩大学、贝鲁特美国大学、圣约瑟夫大学、黎巴嫩美国大学、安东尼大学的12名选手参加了比赛。

比赛分为汉语演讲、知识问答、才艺展示三个部分。演讲主题围绕“我的中国梦”进行,每位选手根据自己学习汉语的经历,向大家描述了各自心中的中国梦,有的内敛含蓄,有的个性张扬,富有激情,充分展示了选手们的汉语表达水平。在知识问答环节,无论是汉语知识、中国国情知识还是中国文化知识,选手们的表现都让观众惊叹不已。中华才艺表演更是把比赛推向高潮,中国书法、中国画、中国剪纸、中华武术、古诗词朗诵以及中国热门流行歌曲悉数亮相,赢得在场观众的热烈喝彩。